

# Versa est in luctum

SSATTB a cappella

Alfonso Lobo  
(ca. 1555-1617)

Musical score for the first system of 'Versa est in luctum'. The score is for a six-part a cappella choir (SSATTB) in 4/4 time, with a key signature of one flat (B-flat major/D minor). The parts are: TIPIE 1<sup>o</sup> (Soprano I), TIPIE 2<sup>o</sup> (Soprano II), CONTRALTO (Alto), TENOR 1<sup>o</sup> (Tenor I), TENOR 2<sup>o</sup> (Tenor II), and BAJO (Bass). The lyrics are: Ver - sa est in luc - - tum ci - tha - ra me - - - - a, Ver - sa est in luc - - - tum ci - tha-ra me -

Musical score for the second system of 'Versa est in luctum'. The score continues from the first system. The lyrics are: ci - tha - ra me - - - - a, ver - sa est in luc - tum ci - -a, ci - tha-ra me - - a, ver - - - sa est in ci - - - - tha - ra me - - - - a, ver - sa est in luc - - me - a, in luc - tum ci - - - tha - ra me - - - - a, luc - - - - - tum ci - - - - - tha - ra, ci - tha - ra ci - - - - - tha - ra me - - - - -

11

- tha-ra me - - - a, ver - - sa est in luc -  
luc - tum, ver - sa est in luc - tum  
- - tum, ver - - - sa est in luc - tum ci - tha-ra  
ver - sa est in luc-tum, ver - - - sa  
me - a, ver - - sa est in luc - - - - tum, ci - tha - ra me - a,  
- - a, ver - sa est in luc - tum, ver - - - sa est in

16

- tum ci - - - tha - ra, ver - - - sa est in luc -  
ci - tha - ra me - - a, ver - sa est in luc - - - - tum,  
me - a ver - - - - sa est in luc - tum, in  
est in luc - tum, ver - - - sa est in luc-tum ci -  
ci - tha - ra me - a, ci -  
luc - - - tum ci - tha-ra me - a, ver - sa est in luc - - - - tum

21

- - tum ci - tha-ra me - - a et or - ga -  
 ver - sa est in luc - tum ci - tha-ra me - - - - a  
 luc-tum ci - tha - ra me - - - - - a  
 - tha - ra, ci - tha - ra me - a  
 - tha - ra me - - - - - a et or - ga -  
 ci - - tha - - - ra me - - - - - a et or -

26

-num in vo-cem flen - - - ti - um, et or-ga - num in  
 et or - ga-num me - um in vo-cem  
 in vo-cem flen - - - ti - um, in vo-cem flen - ti -  
 et or - - - ga - num me - um in vo-cem  
 -num me - um, et or - ga - num me - -um  
 - ga - num me - um, et or - - - - - ga - num me -

31

vo-cem flen - ti - um, et or - ga-num me - um  
 flen - ti - um, et flen - - - - ti - um, et or - ga -  
 -um et or - ga-num me - um, et or - - ga-num  
 flen - - ti - um, et or - - - ga - num me - - -  
 in vo-cem flen - - - ti - um,  
 -um in vo-cem flen - - - ti - um, flen - ti - um,

36

in vo - cem flen - ti - um in vo - - cem flen - - - ti -  
 -num me - - - um in vo - - cem flen - - -  
 me - - - - um, in vo - - - cem flen - ti - um, in vo - cem  
 -um, in vo - cem flen - ti - um, in vo-cem flen - - - ti -  
 in vo-cem flen - - - ti - um, in vo - cem flen - - - ti -  
 in vo-cem flen - - - ti - um, in vo - cem flen - ti - um.

41

-um. Par - ce mi - hi Do - - - - mi - ne,  
 - - - - ti - um, in vo - cem flen - ti - um. Par - ce  
 flen - ti - um Par - ce mi -  
 -um, flen - ti - um. Par - - - ce mi - hi Do - mi - ne,  
 -um. Par - ce mi - hi Do - mi - ne, par -  
 Par - - - ce mi - - - - hi Do - mi - ne,

46

par - ce mi - hi Do - mi - ne, Do - - - -  
 mi - hi Do - mi - ne, par - - - ce mi - - hi Do -  
 - - - - hi Do - mi - ne, par - ce  
 par - - ce mi - hi Do - mi - ne, par - - - ce mi - hi,  
 - ce mi - hi Do - - - - mi - ne, par - ce mi - hi  
 par - - - ce mi - hi Do - mi - ne,

51

- mi - ne, par - - ce mi - hi Do - - - - - mi - - - - ne

- mi - ne, par - ce mi - hi Do - - - - - mi ne,

mi - hi Do - - - - - mi - ne, Do - mi - ne

ni - - - hil e - nim sunt di - es me - - i,

Do - mi - ne ni - - - hil e - nim sunt

par - - ce mi - hi Do - - - mi - ne

56

ni - hil e - - - nim sunt di - es me - - - -

Do - mi - ne ni - hil e - nim sunt di - es, ni - hil

ni - hil e - nim sunt di - es me - - - - -

ni - - hil e - nim sunt di - - - es me - - - i,

di - es me - i, ni - hil e - nim sunt di - - - es me -

ni - hil e - nim sunt di - - - es me - i,

61

- - i, ni - hil e - - - nim sunt,  
e - - nim sunt, ni - hil e - nim sunt di - - - - - es  
- - i, ni - hil e - - - - nim sunt, ni - hil e -  
ni - hil e - nim sunt di - es me - - - - i,  
- - - - i, ni - hil e - nim sunt, ni - - - hil e - nim  
ni - - hil e - nim sunt di - es me - - - i, ni -

66

ni - hil e - nim sunt di - es me - - - - i  
me - i, ni - hil e - nim sunt di - - - - - es me - i.  
-nim sunt di - es me - - - - - i.  
ni - hil e - nim sunt di - es me - - - - - i.  
sunt di - - es me - - - - - i.  
-hil e - nim sunt di - - - - - es me - - - - - i.

**SOURCE:** Lira sacro-hispana, Ser. I, Vol. I, 17th century (Madrid, 1869)

originally published in "Liber primus missarum" (Madrid, 1602). composed for the funeral of Philip II, King of Spain

**NOTES:** note values halved, modern clefs used, piece transposed down one step. Tiple II part moved from 4th line to 2nd line.

**TRANSLATION:** My harp is tuned to mourning and my organ to the voice of wailing. Spare me, Lord, for my days are nothing.  
edited by Rafael Ornes (6/11/99)